



## دعم اللغة المزدوجة

فهم كيف يمكنك تحسين بيئة التعلم الخاصة بك من خلال دعم المهارات الاجتماعية والعاطفية والمعرفية لمتعلمي اللغة المزدوجة.

تعكس المواد الدراسية والموارد والطباعة البيئية بيئة مألوفة لمتعلمي اللغة المزدوجة. إن تهيئة بيئة التعلم مع شاشات العرض التي تعرض الصور والمواد المألوفة التي تعكس ثقافة الأطفال وتقاليدهم توفر صلة مهمة بين المنزل والمدرسة.

نصيحة للمحترفين: تسمية لوازم الفصول الدراسية، ومناطق الإهتمام، والأثاث في اللغة الإنجليزية واللغات المنزلية للأطفال. وتشمل صور الأسر والممارسات الثقافية.

1

### بيئة الفصول الدراسية



الصور هنا، وقد قدمت من قبل واحدة من مقدمي الخدمات المحلية لدينا، بولينا فاليريو غيريرو في أوبورن.

Hello, how are you?

سلام، چطورى؟  
Salām, chetori?

2

### الكلمات

### والعبارات الرئيسية

水

Mizu



إن DLLs تعلم العبارات الرئيسية في لغات الأطفال المنزلية سيعطي إحساساً بالأمان في الفصول الدراسية. تعرف على العبارات التي غالباً ما تُستخدم في الفصول الدراسية، مثل 'صباح الخير'، 'هل يمكنني استخدام / يكون'، 'أنا بحاجة إلى مساعدة'، الخ. عندما يتحدث الأطفال هذه العبارات حاول أن تقول لهم مرة أخرى، ثم نقول لهم باللغة الإنجليزية لتسهيل التعلم.

نصيحة للمحترفين: اطلب من العائلات مشاركة قائمة بالكلمات التي يستخدمها الطفل بشكل متكرر، وكيفية قولها. شجع الأطفال على التحدث بلغاتهم المنزلية مع أقرانهم، أو في إعدادات واحدة على أساس واحد.

3



### تبديل التعليمات البرمجية

حتى قبل ولادة الأطفال يمكن أن تميز أدمغتهم بين لغتين، وعندما يبدأون في التحدث، من المعتاد بالنسبة لهم "تبديل الرموز"، أو التبدل بين لغتين أثناء التحدث. وهذا يساعدهم على تطوير مهاراتهم اللغوية ومهارات التواصل. لا يوجد سبب "لتصحيح" الأطفال عندما رمز التبدل -- بدلاً من ذلك، واستخدامها لفهم قدراتهم على الاتصال.

نصيحة للمحترفين: عندما تبديل رمز الأطفال يجب أن نلاحظ والاستماع والاستجابة. إضافة إلى أفكارهم من خلال الاستمرار في التحدث معهم.

4

### RESOURCES



من المشرف على WA مكتب التعليم العام، موطن أدوات تقييم الأطفال لديه WA موارد مختلفة للاتصال والعمل مع العائلات. واحدة من بهم يتضمن العديد من الموارد تعريف لي كتيب اتصال الأسرة المتاحة في 18 لغة. هذا الكتيب يعطي الأسر الفرصة للإجابة على مجموعة متنوعة من الأسئلة التي تعطي نظرة نافية قدرات الطفل في النمو، وتفضيلات شخصية والحياة المنزلية. هذه أداة جديد إلى البرنامج الخاص بك DLL قيمة للاتصال مع العائلات عند انضمام DLLs. ويمكن استخدامه لإعلام النهج الخاص بك في دعم

أيضاً تقييمات في العديد من اللغات بحيث WA Kids نصيحة للمحترفين: تقدم ونمو النمو. DLL يمكنك مراقبة ودعم لغة

العثور على "تقديم لي" كتيبات اتصال الأسرة هنا؛

<https://www.k12.wa.us/student-success/testing/state-testing-overview/washington-kindergarten-inventory-developing-skills-wakids/wakids-family-connection-%E2%80%9Cintroducing-me%E2%80%9D-family-connection-booklet>





## موارد لدعم اللغة المزدوجة

فيما يلي قائمة بالموارد التي يمكنك استخدامها لدعم ثنائي بشكل أفضل لغة الأطفال التي كنت الرعاية.

### تدبير: استخدمت هذه المصادر لـ

- ◆ طرق لدعم المتعلمين لغة مزدوجة 3 Teachstone:  
<http://info.teachstone.com/blog/support-dual-language-learners>
- ◆ Harvard Graduate School of Education: مرحلة ما قبل المدرسة متعددة اللغات  
<https://www.gse.harvard.edu/news/uk/18/04/multilingual-preschoolers>
- ◆ أخذ لغتين إلى مرحلة ما قبل المدرسة Zero to Three:  
<https://www.zerotothree.org/resources/2214-taking-two-languages-to-preschool-supporting-children-who-are-dual-language-learners>
- ◆ JHead Start, ECLKC: لماذا يهم وكيفية الاستجابة  
<https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/culture-language/article/code-switching-why-it-matters-how-respond>

### موارد إضافية:

#### ◆ نشرة تعدد اللغات

◆ أبدأ في إنشاء بيئات ECLKC التي تتضمن لغات الأطفال

◆ بدء تبادل رمز -- ECLKC لماذا يهم وكيفية الاستجابة

◆ أطفال تقديم لي (الإسبانية) WA

◆ فوائد بحري ثنائي اللغة

◆ مختبر الظاهري مدرسة دعم التنوع اللغوي: الرعاية المباشرة

◆ أدوات CDC لتتبع المعالم

◆ ¡HABLEN, LEAN Y CANTEN JUNTOS EN SU LENGUA MATERNA TODOS LOS DÍAS!

◆ من الجمعية الوطنية لتعليم الأطفال الصغار (NAEYC)

⇒ ما الآباء لديهم ليعلمنا عن أطفالهم اللغة المزدوجة

⇒ تعلم الاستماع: دعم اكتساب اللغة المتعلمين المزدوجين و الهويات التعليمية (أصوات)

⇒ بحث جديد حول متعلمي اللغة المزدوجة: دعم الأطفال في تعلم اللغتين

